



2021/DLC/154

# *Istituto Superiore di Sanità*

## **IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE UMANE ED ECONOMICHE**

**VISTI** il D.Lgs. 18/04/2016 n. 50, il Regolamento concernente la disciplina amministrativa contabile dell'Istituto;

**VISTA** l'attività dell'Unità di Bioetica presso la Presidenza riguardante la pandemia in atto, e del Gruppo di Lavoro ISS Bioetica Covid-19;

**CONSIDERATO** che per la realizzazione degli obiettivi delle attività dell'Unità di Bioetica, riguardante la pandemia in atto, e del Gruppo di Lavoro ISS Bioetica Covid-19, si è reso necessario procedere all'acquisto di traduzione linguistica dell'articolo "**Criteri per l'allocazione di risorse salvavita durante la pandemia da SARS-COV-2: implicazioni etiche e profili di responsabilità giuridica**", di circa 8 cartelle, destinato alla pubblicazione. Inoltre, nell'ambito della revisione della consultazione del documento congiunto SIAARTI-SIMLA è stato prodotto un approfondimento etico giuridico sui temi dei triage di terapia intensiva. Per cui si è reso necessario un servizio di traduzione linguistica di un articolo, dal titolo "Digital contact tracing: what happens to personal relationships?", di circa 20 cartelle;

**CONSIDERATO** che l'attività progettuale impone che gli acquisti di beni e servizi, necessari per lo svolgimento della stessa, siano legati al raggiungimento di obiettivi predeterminati dai soggetti finanziatori (nazionali ed internazionali), e vengano effettuati nel rispetto delle scadenze di ogni singolo progetto, e talvolta alle scadenze relative ad eventuali piani di lavoro;

**RITENUTO** che, nel rispetto di quanto previsto dal Codice dei contratti pubblici, dalle Linee Guida dell'ANAC in materia di affidamenti diretti e dalla normativa in materia di prezzi di riferimento in ambito non sanitario, gli stessi non potranno superare i € 40.000,00 + IVA;

**VISTO** il proprio Decreto in data 1/2/2021 con il quale la Dr.ssa Susanna Tamiozzo, in servizio presso l'Unità di Bioetica della Presidenza è stata nominata - ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016 - Responsabile Unico del Procedimento – RUP - per l'affidamento del di un servizio di traduzione linguistica di un articolo;

**VISTA** la nota in data 8/2/2021 nella quale sono state elencate le prescrizioni e le caratteristiche tecniche dell'oggetto del servizio, nella quale è motivata la necessità del servizio in relazione alle esigenze del Gruppo di Lavoro il prezzo è pari ad Euro 942,30= + IVA;

**CONSIDERATO** che non risultano attive Convenzioni CONSIP riferibili alla procedura in parola, e che non sono presenti i prezzi di riferimento di cui all'art. 9, comma 7 del Decreto-Legge 24 aprile 2014, n. 66 (convertito in L. 23 giugno 2014, n. 89);

**VISTA** la Legge 30 dicembre 2018, n. 145, comma 130, che modifica quanto previsto nella Legge n. 296/2006, art. 1, comma 450 e sostituisce le parole "1.000,00 euro", ovunque ricorrono, con "5.000,00 euro", si individuerà un Operatore Economico e si chiederà preventivo tramite posta elettronica certificata (PEC);

**CONSIDERATO** quanto sopra, l'importo stimato, per il servizio in parola è stato individuato in Euro 942,30= (trecentosettanta//00) + IVA al 22%;

**CONSIDERATO** che, relativamente al servizio di che trattasi, il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero;

**CONSIDERATO** che l'importo previsto per la fornitura di che trattasi risulta inferiore alla soglia indicata dall'art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016;

**VISTO** l'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016 che disciplina l'acquisizione dei lavori, servizi e forniture di importo inferiore alla c.d. "soglia comunitaria";

**ACCERTATA** la disponibilità delle somme nell'esercizio di bilancio 2021 dell'ISS;

## **DECRETA**

### **ART. 1**

Viene attivata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, la procedura di affidamento diretto, finalizzata all'acquisto del servizio di traduzione di 2 articoli per un totale di circa 28 cartelle;

### **ART. 2**

L'importo complessivo stimato per la fornitura/il servizio viene stimato in Euro 1.149,61= (Millecentoquarantanove//61) = Euro 942,30= + 207,31= per I.V.A. al 22%. Il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero.

### **ART. 3**

Alla relativa spesa complessiva sarà fatto fronte con i fondi presenti sulla voce di bilancio 2168, per l'Esercizio Finanziario di competenza.

Roma, 12/2/2021

IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE  
UMANE ED ECONOMICHE  
DR.SSA ROSA M. MARTOCCIA